

# CAPÍTULO CATORCE

(Tomado del libro “La pascua Cristiana”)

## ¿CUÁL ES EL VERDADERO SIGNIFICADO DE DEUTERONOMIO 16?

Por

Fred Coulter

[www.laverdadedios.org](http://www.laverdadedios.org)

Los defensores de una Pascua en el 15 afirman que los mandatos de Dios en Deuteronomio 16 apoyan el sacrificio de los corderos de la Pascua en el templo. En la superficie pareciera que estos mandatos requerían el sacrificio de la Pascua en el templo, y que la Pascua y el primer día de la Fiesta de Panes sin Levadura fueron combinados en una sola fiesta. Esta interpretación de Deuteronomio 16 es enseñada por tanto eruditos judíos, como cristianos. Como declara el *Diccionario de la Biblia del Intérprete*, “La sección en Deuteronomio 16:1-10 fue interpretado como un intento para abolir las celebraciones privadas de la Pascua...” (pp. 668).

¿Es correcta esta interpretación de Deuteronomio 16? ¿Abolió Dios la Pascua doméstica al ordenar que el sacrificio de la Pascua se ofreciera en el templo? Si ese es el significado de los mandatos de Dios en Deuteronomio 16, entonces estos mandatos están claramente contradiciendo Sus mandatos en Éxodo 12, Números 9 y Levítico 23 acerca de la Pascua y la Fiesta de Panes sin Levadura.

¿Por qué los mandatos en Deuteronomio 16 parecen estar en conflicto con todos los otros mandatos de Dios para guardar la Pascua? Esa es la pregunta que vamos a abordar en este capítulo.

Mientras buscamos la respuesta a esta pregunta, aplicaremos las reglas del estudio Bíblico que están listadas en el Capítulo Uno de este libro. Llegaremos a entender el verdadero significado de Deuteronomio 16 al dejar que las Escrituras interpreten a las Escrituras. Abordaremos nuestro estudio y análisis muy metódicamente, comparando Escritura con Escritura. Mientras completamos nuestro estudio de Deuteronomio 16, encontraremos que los mandatos en este capítulo son para los sacrificios que eran ofrecidos durante la Fiesta de Panes sin Levadura—no para el sacrificio de los corderos de la Pascua.

*Favor notar: Ya que este estudio requiere un análisis técnico, se puede requerir más de una lectura para entender completamente el material que es presentado, especialmente si el lector no está familiarizado con los pasajes del Antiguo Testamento que están explicados en este capítulo.*

### ***Comparación de los mandatos en Éxodo y Números con aquellos en Deuteronomio 16***

Se han provisto columnas paralelas mostrando los mandatos relacionados en los libros de Éxodo y Números para ayudar al lector en comparar estas Escrituras con los mandatos en Deuteronomio 16. Los pasajes relacionados contienen mandatos que claramente se refieren a

la Fiesta de Panes sin Levadura. Empecemos nuestro estudio al examinar los mandatos en Deuteronomio 16:1:

## COMPARACIÓN DE LOS MANDATOS DE LA PASCUA EN ÉXODO 12, NÚMEROS 9 Y 28 Y DEUTERONOMIO 16

### Éxodo 12

3. Habla a toda la congregación de Israel, diciendo, 'En el décimo día de éste mes tomará cada hombre un **cordero** por **casa** de padre, un **cordero** por **casa**.

4. Y si la **familia** es demasiado pequeña para el cordero, él y su **vecino** próximo a su casa tomen de acuerdo al número de las almas, cada uno, de acuerdo al comer de su boca, contarán concerniente al **cordero**.

5. Su **cordero** será sin mancha, un macho del primer año. *Lo* tomarán de las **ovejas** o de las **cabras**.

6. Y lo guardarán hasta el **comienzo** del **atorceavo día del mismo mes**. Y toda la asamblea de la congregación de Israel **lo matará entre las dos noches**.

7. Y tomarán de la sangre y golpearán sobre los dos postes y sobre el poste superior de la puerta de las **casas** *en* las cuales lo comerán.

8. Y comerán la carne **en esa noche, asada con fuego**, y *pan* sin levadura. Lo comerán con hierbas *amargas*.

9. **No coman de ello crudo, ni hervido en absoluto con agua, sino asado con fuego**, su cabeza con sus patas, y con sus partes internas.

10. Y no dejarán que quede nada de ello hasta la mañana. Y eso que quede de ello hasta la mañana quemarán con fuego.

### Éxodo 12

11. Y ésta es la forma *como* lo comerán: *con* sus lomos ceñidos, sus sandalias en sus pies, y su bastón en su mano. Y lo comerán en temor. Es la Pascua del SEÑOR,

12. Porque pasaré a través de la tierra de Egipto **esta noche**, y heriré a todos los primogénitos en la tierra de Egipto, hombre y bestia. Y ejecutaré juicio contra todos los dioses de Egipto. Yo *soy* el SEÑOR.

13. Y la sangre será para ustedes una señal sobre las **casas** donde *estén*. Y cuando Yo vea la sangre, pasaré sobre ustedes. Y la plaga no será sobre ustedes para destruirlos cuando hiera la tierra de Egipto.

14. Y este día será un memorial para ustedes. Y lo guardarán una fiesta al SEÑOR a través de sus generaciones. Lo guardarán una fiesta como una ley para siempre.

### Éxodo 12

24. Y ustedes observarán esta cosa como una ley para ustedes y para sus hijos por siempre.

25. Y será *que* cuando hayan venido a la tierra la cual el SEÑOR les dará, de acuerdo *a* como Él ha prometido, que ustedes guardarán este servicio.

26. Y será, cuando sus hijos les digan, '¿Que *significa* este servicio para ustedes?'

27. Entonces ustedes dirán, '**Es el sacrificio de la Pascua del SEÑOR, Quien pasó sobre las casas de los hijos de Israel en Egipto, cuando hirió a los egipcios y libró nuestras casas.**' " Y el pueblo inclinó sus cabezas y adoró.

28. Y los hijos de Israel fueron e hicieron como el SEÑOR *le* había ordenado *a* Moisés y *a* Aarón; así *lo* hicieron.

29. Y sucedió *que* a la medianoche el SEÑOR hirió todo primogénito en la tierra de Egipto desde el primogénito del Faraón que *se* sentaba en su trono, hasta el primogénito del cautivo que *estaba* en la prisión, también todo primogénito del ganado.

## COMPARACIÓN DE LOS MANDATOS DE LA PASCUA EN ÉXODO 12, NÚMEROS 9 Y 28 Y DEUTERONOMIO 16

### Números 9

1. Y el SEÑOR habló a Moisés en el lugar desolado de Sinaí, **en el primer mes del segundo año** después *que* ellos habían salido de la tierra de Egipto, diciendo,
2. “Que los hijos de Israel **guarden también la Pascua** en su tiempo señalado.
3. **En el día catorceavo de este mes, entre las dos noches**, ustedes la guardarán en su tiempo señalado. La guardarán de acuerdo a todos sus estatutos y de acuerdo a todas las ceremonias de esta.”
4. Y Moisés habló a los hijos de Israel para **guardar la Pascua**.
5. Y ellos **guardaron la Pascua en el día catorceavo del primer mes entre las dos noches en el lugar desolado de Sinaí. De acuerdo a todo lo que el SEÑOR ordenó a Moisés, los hijos de Israel hicieron.**

### Números 9

9. Y el SEÑOR habló a Moisés diciendo,
10. “Habla a los hijos de Israel, diciendo, ‘Si algún hombre de ustedes o de sus generaciones estuviera impuro a causa de un cuerpo muerto, o en un viaje muy lejos, él aun guardará la Pascua del SEÑOR.
11. La guardarán **en el día catorceavo** del segundo mes **entre las dos noches**, comiéndola con pan sin levadura y *hierbas* amargas.
12. No dejarán nada de ella hasta la mañana, ni romperán algún hueso de ella. **De acuerdo a todas las ordenanzas de la Pascua la guardarán.**
13. Pero el hombre que *está* limpio, y no está en un viaje, y se abstiene de guardar la Pascua, incluso la misma alma será cortada de entre su pueblo. Porque no trajo la ofrenda del SEÑOR en su tiempo señalado, aquel hombre llevará su pecado.
14. Y si un extranjero viviera entre ustedes, y **guardare la Pascua al SEÑOR, hará de acuerdo a la ley de la Pascua, y de acuerdo a su ordenanza.** Tendrán *sólo* una ley, para ambos el extranjero y para el que fue nacido en la tierra.’ ”

### Números 28

16. Y **en el catorceavo día del primer mes es la Pascua del SEÑOR.**
17. Y en el quinceavo día de este mes *es* la fiesta. Siete días será comido pan sin levadura.
18. En el primer día *será* una santa convocación. No harán ninguna clase de trabajo servil.
19. Pero ofrecerán una ofrenda hecha por fuego *por* una ofrenda quemada al SEÑOR: dos toros jóvenes, y un carnero, y siete corderos del primer año. Ellos serán para ustedes sin mancha.
20. Y su ofrenda de grano *será* de harina mezclada con aceite: tres décimas partes ustedes prepararán por un toro, y dos décimas partes por un carnero.
21. Prepararán una décima parte por el cordero, y por los siete corderos;
22. Y una cabra, una ofrenda *por el* pecado para hacer una expiación por ustedes.
23. Prepararán estos además de la ofrenda quemada al amanecer, la cual *es* para ofrenda quemada continua.
24. En esta manera ofrecerán diariamente, siete días, el pan del sacrificio hecho por fuego para un sabor dulce al SEÑOR. Será ofrecido además de la ofrenda quemada continua y su ofrenda de bebida.
25. Y en el séptimo día tendrán una santa convocación. No harán trabajo servil.

## COMPARACIÓN DE LOS MANDATOS DE LA PASCUA EN ÉXODO 12, NÚMEROS 9 Y 28 Y DEUTERONOMIO 16

### Deuteronomio 16

1. “Observen el mes de Abib, y guarden la Pascua al SEÑOR su Dios. Porque **en el mes de Abib, el SEÑOR su Dios los sacó de Egipto de noche.**
2. Y por lo tanto sacrificarán la ofrenda de la Pascua al SEÑOR su Dios, **del rebaño y de la manada** en el lugar el cual el SEÑOR escogerá para colocar allí Su nombre.
3. No comerán pan leudado con ella. Siete días comerán pan sin levadura con ella, el pan de aflicción, **porque salieron de la tierra de Egipto a prisa, para que puedan recordar el día que salieron de la tierra de Egipto** todos los días de su vida.
4. Y no será levadura vista con ustedes en todas sus fronteras por siete días. Ni *nada* de la carne la cual sacrificaron en **el primer día al ocaso** permanecerá toda la noche hasta la mañana.
5. No pueden sacrificar la ofrenda de la Pascua dentro de ninguna de sus puertas la cual el SEÑOR su Dios les da,
6. Sino en el lugar el cual el SEÑOR su Dios escogerá para colocar Su nombre, **allá sacrificarán la ofrenda de la Pascua al ocaso, al descenso del sol, a la hora que salieron de Egipto.**
7. Y *la hervirán* y comerán en el lugar el cual el SEÑOR su Dios escogerá. Y en la mañana **volverán e irán a sus tiendas.**
8. Seis días comerán pan sin levadura. Y en el séptimo día *será* una asamblea solemne para el SEÑOR su Dios. No trabajarán.

### Deuteronomio 16

#### *Biblia Schocken*

1. “Guarden la **Luna Nueva [mes] de Abib/Grano-Maduro.** Deben observar la Pascua a YHWH su Dios, porque **en la Luna Nueva [mes] de Abib, el SEÑOR su Dios los sacó de Egipto de noche.**
2. Deben sacrificar la **ofrenda de la Pascua a YHWH su Dios, (del) rebaño y de la MANADA** en el lugar que YHWH escoja para colocar allí Su nombre.
3. No deben comer levadura con ella. Siete días deben comerla con *matzot*, el pan de aflicción, porque **salieron de la tierra de Egipto a prisa, para que puedan tener presente el día que salieron de la tierra de Egipto todos los días de su vida.**
4. No debe ser vista con ustedes (ninguna) fermentación en todas sus fronteras por siete días, **no debe permanecer toda la noche hasta la mañana (nada) de la carne la cual sacrificaron en el primer día al ocaso [ba erev] hasta la mañana [boqer].**
5. No pueden sacrificar la ofrenda de la Pascua dentro de ninguna de sus puertas la cual YHWH su Dios les da,
6. Sino en el lugar el cual YHWH su Dios escogerá para colocar Su nombre, **deben sacrificar la ofrenda de la Pascua al tiempo de la puesta, al descenso del sol, a la hora señalada de su salida de Egipto.**
7. Deben **hervirla** y comerla en el lugar el cual YHWH su Dios escoja. Entonces darán vuelta en la mañana e irán a sus tiendas.
8. Por seis días deben comer *matzot*, en el séptimo día es un (día de) restricción a YHWH su Dios. No deben hacer (ningún) trabajo.

### Éxodo 12

15. **Comerán pan sin levadura siete días; incluso el primer día** *habrán* desechado *la* levadura de sus casas; porque quienquiera *que* coma pan leudado desde **el primer día hasta el séptimo día**, esa alma será cortada de Israel.
16. Y en **el primer día** *habrá* una santa convocación, y en el séptimo día *habrá* una santa convocación para ustedes. Ninguna clase de trabajo será hecho en ellos, excepto ese el cual todo hombre debe comer, eso únicamente puede ser hecho por ustedes.
17. Y **guardarán la Fiesta de Panes sin Levadura, porque en este mismísimo día Yo he sacado sus ejércitos de la tierra de Egipto.** Por tanto guardarán este día en sus generaciones como una ley para siempre.
18. **En el primer mes, en el catorceavo día del mes al ocaso,** comerán pan sin levadura, hasta el veintinueve día del mes al ocaso.
19. Siete días no será encontrada levadura en sus casas, porque quienquiera *que* coma eso que esté leudado, incluso esa alma será cortada de la congregación de Israel, ya sea él un extranjero, o nacido en la tierra.
20. No comerán nada leudado. En todos sus lugares de vivienda comerán pan sin levadura.’ ”

## COMPARACIÓN DE LOS MANDATOS DE LA PASCUA EN ÉXODO 12, 13, 23, 34 Y DEUTERONOMIO 16

### Éxodo 12

51. Y sucedió **el mismísimo día, cuando el SEÑOR sacó a los hijos de Israel de la tierra de Egipto** por sus ejércitos,

### Éxodo 13

1. Entonces el SEÑOR habló a Moisés, diciendo,

2. “Santifica todos los primogénitos para Mí, cualquier cosa *que* abra la matriz entre los hijos de Israel, de hombre y de bestia. *Es* Mío.”

3. Y Moisés *le* dijo a la gente, “**Recuerden este día en el cual salieron de Egipto**, de la casa de esclavitud; porque el SEÑOR **los sacó** de este lugar por la fuerza de Su mano. No será comido pan con levadura.

4. En **este día ustedes salen, en el mes de Abib.**

5. Y será cuando el SEÑOR los trajere a la tierra de los cananeos y los hititas y los amorreos y los heveos y los jebuseos, la cual Él juró a sus padres dárseles, una tierra fluyendo leche y miel, que guardarán este servicio en este mes.

6. **Comerán pan sin levadura siete días**, y en el séptimo día *será* una fiesta al SEÑOR.

7. Pan sin levadura será comido siete días. Y no será visto pan leudado con ustedes, ni será vista levadura con ustedes en todas sus fronteras.

8. Y le dirán a su hijo en ese día, diciendo, ‘**Esto es por lo que el SEÑOR hizo por mi cuando salí de Egipto.**’

9. Y será una señal para ustedes sobre su mano, y un memorial entre sus ojos, *para* que la ley del SEÑOR pueda estar en su boca, **porque con mano fuerte el SEÑOR los ha sacado de Egipto.**

10. Por tanto guardarán esta ley en su temporada de año en año.

### Éxodo 23

14. Guardarán una fiesta a Mí **tres veces en el año.**

15. Guardarán **la Fiesta de Panes sin Levadura**. Comerán pan sin levadura siete días, como les ordené, en el tiempo señalado en **el mes de Abib, porque en el salieron de Egipto**. Y ninguno aparecerá delante de Mí vacío.

16. También **la Fiesta de la Cosecha de los Primeros Frutos** de sus labores, los cuales han sembrado en el campo. Y **la Fiesta de la Cosecha**, al final del año, cuando hayan recogido *los frutos de* sus labores del campo.

17. **Tres veces en el año todos sus hombres aparecerán delante del Señor DIOS.**

## COMPARACIÓN DE LOS MANDATOS DE LA PASCUA EN ÉXODO 12, 13, 23, 34 Y DEUTERONOMIO 16

### Éxodo 34

#### 18. Guardarán la Fiesta de Panes sin Levadura.

Comerán pan sin levadura siete días, como Yo les ordené, en el tiempo **del mes de Abib, porque en el mes de Abib ustedes salieron de Egipto.**

19. Todo lo que abre el vientre *es* Mío; todos los primogénitos machos del ganado, de bueyes u ovejas.

20. Pero el primogénito de un asno, redimirán con un cordero. Y si no lo redimen, entonces quebrarán su cuello. Todos los primogénitos de sus hijos redimirán. Y ninguno se presentará delante de Mí vacío.

21. Trabajarán seis días, pero en el séptimo día descansarán. *Aún* en tiempo de siembra y en cosecha descansarán.

22. Y observarán **la Fiesta de las Semanas, de las primicias** de la cosecha de trigo, y **la Fiesta de Cosecha** al final del año.

23. **Tres veces en el año se presentarán todos sus varones delante del Señor DIOS, el Dios de Israel,**

### Deuteronomio 16

1. “Observen el mes de Abib, y guarden la Pascua al SEÑOR su Dios. Porque **en el mes de Abib, el SEÑOR su Dios los sacó de Egipto de noche.**

2. Y por lo tanto sacrificarán la ofrenda de la Pascua al SEÑOR su Dios, **del rebaño y de la manada** en el lugar el cual el SEÑOR escogerá para colocar allí Su nombre.

3. No comerán pan leudado con ella. Siete días comerán pan sin levadura con ella, el pan de aflicción, porque **salieron de la tierra de Egipto a prisa, para que puedan recordar el día que salieron de la tierra de Egipto** todos los días de su vida.

4. Y no será levadura vista con ustedes en todas sus fronteras por siete días. Ni *nada* de la carne la cual sacrificaron en **el primer día al ocaso** permanecerá toda la noche hasta la mañana.

5. No pueden sacrificar la ofrenda de la Pascua dentro de ninguna de sus puertas la cual el SEÑOR su Dios les da,

6. Sino en el lugar el cual el SEÑOR su Dios escogerá para colocar Su nombre, **allá sacrificarán la ofrenda de la Pascua al ocaso, al descenso del sol, a la hora que salieron de Egipto.**

7. **Y la hervirán y comerán en el lugar el cual el SEÑOR su Dios escogerá. Y en la mañana volverán e irán a sus tiendas.**

8. Seis días comerán pan sin levadura. Y en el séptimo día *será* una asamblea solemne para el SEÑOR su Dios. No trabajarán.

9. Contarán siete semanas para sí mismos. Comiencen a contar las siete semanas desde el momento en que *primero* comenzaron a *poner* la hoz al grano.

### Deuteronomio 16

10. Y guardarán **la Fiesta de las Semanas** al SEÑOR su Dios de acuerdo a la suficiencia de una ofrenda voluntaria de su mano, la cual darán de acuerdo como el SEÑOR su Dios los haya bendecido.

11. Y se regocijarán delante del SEÑOR su Dios, usted, y su hijo, y su hija, y su siervo, y su sierva, y el levita dentro de sus puertas, y el extranjero, y el huérfano, y la viuda, aquellos entre ustedes, en el lugar el cual el SEÑOR su Dios ha escogido para colocar allí Su nombre.

12. Y **recordarás que fuiste un esclavo en Egipto.** Y serás cuidadoso de hacer estos estatutos.

13. Guardarás **la Fiesta de Tabernáculos siete días**, después *que* hayas reunido de tu piso de trilla y de tu prensa de vino.

14. Y te alegrarás en tu fiesta, tú, y tu hijo, y tu hija, y tus siervos, y tus siervas, y el levita, el extranjero, el huérfano y la viuda dentro de tus puertas.

15. Siete días guardarán una fiesta solemne al SEÑOR su Dios en el lugar que el SEÑOR escogerá. Porque el SEÑOR su Dios los bendecirá en todo su incremento, y en todas las obras de sus manos, por lo tanto ciertamente se regocijarán.

16. **Tres veces en un año aparecerán todos sus varones delante del SEÑOR su Dios en el lugar el cual Él escogerá: en la Fiesta de Panes sin Levadura, y en la Fiesta de las Semanas, y en la Fiesta de Tabernáculos. Y no aparecerán delante del SEÑOR vacíos,**

17. Cada hombre *dará* como sea capaz, de acuerdo a la bendición del SEÑOR su Dios, la cual Él le ha dado.

**“Observen el mes de Abib, y guarden la Pascua al SEÑOR su Dios. Porque en el mes de Abib, el SEÑOR su Dios los sacó de Egipto de noche”**

El mandato de “guardar la **Pascua**” ha llevado a muchos a asumir que este verso se está refiriendo al sacrificio de los corderos de la Pascua. Pongamos a prueba esta interpretación al aplicar las reglas del estudio Bíblico y examinando el contexto de este mandato.

Cuando analizamos el verso entero, es claro que el mandato de “guardar la Pascua está vinculado con “**el mes de Abib**” y el salir “**de Egipto de noche.**” Pero recuerden lo que hemos aprendido acerca del significado de la Pascua. ¿Qué dijo Dios que conmemora la Pascua? Como muestran claramente las Escrituras, la Pascua no conmemora el salir de Egipto. ¡Conmemora la pasada del Señor sobre las casas de los hijos de Israel en Egipto! Por otro lado, ¿Qué conmemora la **Fiesta de Panes sin Levadura**, especialmente el primer día? Conmemora el Éxodo— **¡El día en que Dios los sacó de Egipto!**

¡Los hijos de Israel **NO salieron de Egipto en la noche de la Pascua! Se quedaron en sus casas hasta la mañana siguiente, como Dios había mandado.** La salida, o el ser sacado de Egipto era el principio del éxodo mismo, el cual sucedió la noche siguiente, **la noche después de la noche de la Pascua.** ¡Hemos comprobado este hecho más allá de cualquier sombra de la duda!

Cuando examinamos los mandatos relacionados en los libros de Éxodo y Números, encontramos que Deuteronomio 16:1 es la **única** Escritura que usa el término “Pascua junto con “el mes de Abib” y ser sacado de Egipto. Todos los demás mandatos Escriturales de observar “el mes de Abib” claramente e inequívocamente se están refiriendo a la Fiesta de Panes sin Levadura. Como muestran las columnas paralelas, los pasajes relacionados en Éxodo 13, 23 y 34 todos se refieren a “el mes de Abib” y el éxodo de Egipto. Pero en cada caso, es un mandato de observar la Fiesta de Panes sin Levadura, **no la Pascua.**

¿Por qué Deuteronomio 16:1 usa el término “Pascua” en el contexto de conmemorar el éxodo? ¿Cuál es la razón de esta aparente discrepancia entre Deuteronomio 16:1 y otras referencias Escriturales de salir de Egipto en el mes de Abib? Para poder responder estas preguntas, necesitamos examinar las instrucciones Escriturales que están registradas en los siguientes versos en Deuteronomio 16, y las instrucciones relacionadas en el libro de Éxodo.

Cuando comparamos las instrucciones en Éxodo 23:14-17 y 34:18-24 con las instrucciones de Deuteronomio 16:1-17, encontramos que estos tres pasajes tienen el mismo tema. Todos están relacionados a las tres fiestas de Dios más grandes:

- A. Fiesta de Panes sin Levadura
- B. Fiesta de las Primicias o de las Semanas, ahora llamada Pentecostés
- C. Fiesta de Tabernáculos o de la Cosecha

Estas secciones de la Escritura dan instrucciones específicas para observar estas tres grandes fiestas. Los mandatos que se dan para estos tres festivales no necesariamente se aplican para la Pascua, la cual también es una fiesta pero no un día santo. El enfoque en tales pasajes está en los días santos anuales que se observaban en el tabernáculo/templo.

Cuando entendemos el contexto de los mandatos en Deuteronomio 16, pareciera que la palabra Pascua está totalmente fuera de lugar. Los mandatos en este capítulo no están relacionados con el sacrificio de la Pascua sino con la observancia de los días santos anuales, el tiempo en el cual a los jefes de familia se les ordenaba congregarse ante Dios. En Deuteronomio 16:16 leemos: “Tres veces en un año aparecerán todos sus varones delante del SEÑOR su Dios en el lugar el cual Él escogerá: **en la Fiesta de Panes sin Levadura**, y en la Fiesta de *las Semanas*, y en la Fiesta de Tabernáculos...”

Como muestra este verso, el tema subyacente de Deuteronomio 16 es los días de fiesta anuales, los cuales eran **asambleas ordenadas** para los hijos de Israel. La Fiesta de Panes sin Levadura está incluida entre estas convocaciones santas anuales, pero **la Pascua no**. Deuteronomio 16:16 no ordena ninguna asamblea para la Pascua, como lo hace para la Fiesta de Panes sin Levadura. Aunque la Pascua fue instituida por Dios como un memorial y una fiesta mandada, el día de la Pascua en sí mismo nunca fue designado como una asamblea mandada.

Cuando dejamos que las Escrituras interpreten a las Escrituras, está claro que los mandatos en Deuteronomio 16, los cuales en la superficie parecen ser instrucciones para la Pascua, en realidad son instrucciones para la Fiesta de Panes sin Levadura. Estos mandatos no se aplican al sacrificio del cordero de la Pascua en el día de la Pascua. Más bien, son instrucciones específicas para “la noche para ser muy observada,” la cual inicia el primer día de la Fiesta de Panes sin Levadura—el día 15 del primer mes. Como muestra el registro Escritural, “la noche para ser muy observada” era la noche después de la Pascua—no la misma noche.

Aunque Deuteronomio 16 contiene instrucciones para la Fiesta de Panes sin Levadura y las otras dos temporadas de días santos, el hecho de que la palabra “Pascua” aparece en el verso 1 ha causado gran confusión en las mentes de muchos estudiantes de la Biblia y eruditos. No están conscientes de que estos versos fueron editados por Esdras mucho después de que el libro de Deuteronomio fue escrito originalmente y que en los tiempos de Esdras toda la observancia de ocho días de la Pascua y la Fiesta de Panes sin Levadura era llamada “Pascua.” Cuando entendemos que el término “Pascua” fue usado para la Fiesta de Panes sin Levadura, la aparente discrepancia entre Deuteronomio 16 y otros pasajes Escriturales es eliminada. La Palabra de Dios permanece firme.

### *Doce grandes diferencias en los mandatos en Deuteronomio 16*

Los mandatos que se dan en Deuteronomio 16 difieren mucho de las instrucciones para la Pascua que están registradas en Éxodo 12 y en Números 9 y 28. Cuando analizamos los mandatos en Deuteronomio 16, encontramos 12 grandes discrepancias entre estos mandatos y las ordenanzas que Dios dio para la Pascua. Estas diferencias apuntan al hecho de que la palabra “Pascua” en Deuteronomio 16 no se está refiriendo al sacrificio de los corderos de la Pascua sino a la Fiesta de Panes sin Levadura. Veamos estas diferencias en detalle para verificar cual fiesta está siendo nombrada en Deuteronomio 16:

1) La palabra “Pascua” está conectada con el mes de Abib solo en Deuteronomio 16:1, que fue editada por Esdras en un tiempo en que la Fiesta de Panes sin Levadura era llamada Pascua. En todas las demás Escrituras, la frase “el mes de Abib” claramente se está refiriendo a la Fiesta de Panes sin Levadura.

2) Deuteronomio 16:1 pareciera conectar la Pascua con la salida de Egipto, pero Éxodo 12 específicamente declara que la Pascua conmemora el PASAR de Dios SOBRE las casas de los hijos de Israel en Egipto, cuando Él ejecutó juicio sobre los primogénitos de los egipcios. **La Pascua no conmemora el éxodo de los hijos de Israel de Egipto, sino el pasar del Señor sobre** los hijos de Israel la noche antes de que se fueran de Egipto. En la noche de la Pascua, a la medianoche, el Señor pasó a través de la tierra de Egipto, matando a los primogénitos egipcios de hombre y bestia, pero salvando a los primogénitos de los israelitas de hombre y bestia. Pasó sobre las casas de los hijos de Israel porque la sangre de los corderos de la Pascua fue esparcida en los postes y en los dinteles de las puertas. Como muestran claramente las Escrituras, los hijos de Israel se quedaron en sus casas hasta la mañana. No dejaron sus casas durante la noche de la Pascua. Es un hecho Escritural innegable ¡que el éxodo no sucedió en la noche de la Pascua!

3) Deuteronomio 16:6 da el marco de tiempo para la “ofrenda de la Pascua” como “al atardecer [hebreo *ba erev*], a la caída del sol. Este mandato difiere de los mandatos en Éxodo 12 y Números 9 que el cordero de la Pascua fuera matado en *ben ha arbayim*—“entre las dos noches,” o entre el ocaso y la oscuridad. El registro en Éxodo 16 del milagro de las codornices, el cual estudiamos en el Capítulo Cinco, COMPRUEBA ABSOLUTAMENTE, SIN LUGAR A DUDAS, de que *ben ha arbayim* comienza INMEDIATAMENTE DESPUÉS del ocaso; *ben ha arbayim* NO OCURRE ANTES DEL OCASO, NI DURANTE LA PUESTA DE SOL. El mandato de sacrificar “a la puesta de sol” no se aplica a la matanza de los corderos de la Pascua, los cuales fueron matados al principio de *ben ha arbayim*, después de que el sol había descendido. Por lo tanto, la “ofrenda de la Pascua” a la que se refiere en Deuteronomio 16:6 no puede ser el sacrificio de los corderos de la Pascua.

4) La frase “los sacó de Egipto de noche” en Deuteronomio 16:1 entra directamente en conflicto con el mandato de la Pascua en Éxodo 12:22 que “ninguno de ustedes saldrá de la puerta de su casa hasta *el alba*.” Sin embargo, la frase “los sacó de Egipto de noche” no entra en conflicto con irse la noche siguiente, como está registrado en Éxodo 12:37-42 y Números 33:3-5. Cuando entendemos que la Fiesta de Panes sin Levadura conmemora el éxodo, entonces las frases “a la caída del sol” y “los sacó de Egipto de noche” encajan perfectamente. Como aprendimos en el Capítulo Ocho de este libro, los hijos de Israel se reunieron en Ramesés durante la porción diurna del 14, después de comer la Pascua en la noche del 14. Empezaron a salir de Egipto “a la caída del sol,” o *ba erev*, el cual terminaba el 14 y comenzaba el 15. Como muestra el registro Escritural, el éxodo de Egipto continuó hacia la noche del 15.

Las Escrituras muestran muy sencillamente que los hijos de Israel **fueron sacados de noche**, pero NO la misma noche que guardaron la Pascua. Números 33 registra “Y ellos salieron de Ramesés en el primer mes, **en el quinceavo día del primer mes. El siguiente día después del día de la Pascua**, los hijos de Israel salieron con una mano alta a la vista de todos los egipcios, **mientras los egipcios todavía estaban enterrando a todos sus primogénitos a quienes el SEÑOR había golpeado entre ellos**” (Números 33:3-4, SPJA). *Para una exégesis de Números 33:3, ver Apéndice M.*

Al parecer algunos eruditos creen que los egipcios estaban enterrando a sus muertos en las horas oscuras poco después de la medianoche, porque afirman que el éxodo sucedió poco después de la medianoche en la noche de la Pascua—sólo una o dos horas después de que había

pasado el destructor— ¡lo cual habría sido realmente “en la oscuridad de la noche”! Pero estos versos en Números 33 muestran que después de reunirse en Ramesés en las horas de luz del día después de la Pascua, los hijos de Israel empezaron a salir de Ramesés “a la caída del sol,” o *ba erev* del 14, el cual era el comienzo del 15. Se fueron de Ramesés mientras comenzaba la noche del 15. Cuando comenzaba su marcha, los egipcios seguían enterrando a sus primogénitos, quienes fueron matados a la mitad de la noche anterior.

5) La “ofrenda de la Pascua” que es ordenada en Deuteronomio 16:2 podía ser **tomada de la manada**, así como del rebaño. La palabra hebrea que es traducida como “manada” es *baqar*, la cual se refiere específicamente a los animales bovinos como becerros y novillos. Pero ningún becerro u otro bovino era permitido usarse para el sacrificio de la Pascua. Éxodo 12:3-5 claramente registra que los hijos de Israel debían seleccionar una oveja o una cabra pequeña, un macho de menos de un año. El animal para el sacrificio de la Pascua debía ser sacado **solamente del rebaño, NO de la manada**. ¡NO HABÍA TAL COSA COMO UN BECERRO DE LA PASCUA! Jesús, Quien cumplió el sacrificio de la Pascua al sacrificar Su propio cuerpo, no fue llamado el becerro de Dios, sino “**EL CORDERO DE DIOS, Quien quita el pecado del mundo**” (Juan 1:29).

A diferencia del sacrificio de la Pascua, el cual era seleccionado solamente de las ovejas o de las cabras, los sacrificios que eran ofrecidos durante la Fiesta de Panes sin Levadura específicamente incluían **animales bovinos**. Los mandatos para estos sacrificios se encuentran en Números 28:17-24. Durante los 7 días de la Fiesta de Panes sin Levadura, estos sacrificios eran ofrecidos tanto del rebaño como de la manada, o *baqar*. Ofrendas de la manada, o *baqar*, eran las ofrendas más caras que podían ser ofrecidas. Esas, como las ovejas y los cabritos de las manadas, eran ofrecidas como ofrendas quemadas, ofrendas de paz y ofrendas de gracias.

El registro de la Pascua de Josías en II Crónicas 35 muestra que estas ofrendas para la Fiesta de Panes sin Levadura eran llamadas “ofrendas de la Pascua.” En II Crónicas 35:7-9, el término “ofrendas de la Pascua” no se está refiriendo al sacrificio de la Pascua, sino a los corderos y los novillos que eran ofrecidos como sacrificios adicionales en cada uno de los 7 días de la Fiesta de Panes sin Levadura. Estas “ofrendas de la Pascua” están claramente distinguidas del sacrificio de la Pascua en sí por los detalles que están registrados en II Crónicas 35.

La forma en que Esdras usó el término “ofrenda de la Pascua” en II Crónicas 35 da un fundamento Escritural firme para entender el significado de Deuteronomio 16. Cuando dejamos que las Escrituras interpreten a las Escrituras, queda claro que el término “**ofrenda de la Pascua**” en Deuteronomio 16:2 no se está refiriendo al sacrificio de los corderos de la Pascua, sino a los sacrificios de la Fiesta de Panes sin Levadura, los cuales eran tomados tanto del rebaño como de la manada.

6) Deuteronomio 16:5-6 da estas instrucciones acerca de la “**ofrenda de la Pascua**”: “**No pueden sacrificar la ofrenda de la Pascua dentro de ninguna de sus puertas la cual el SEÑOR su Dios les da, Sino en el lugar el cual el SEÑOR su Dios escogerá para colocar Su nombre, allá sacrificarán la ofrenda de la Pascua al ocaso [*ba erev*], al descenso del sol, a la hora que salieron de Egipto.**”

Este mandato contradice directamente los mandatos de la Pascua que están registrados en Éxodo 12, los cuales muestran que el sacrificio del cordero de la Pascua era una observancia doméstica. En Números 9 leemos que estos mandatos de la Pascua fueron establecidos como ordenanzas y estatutos perpetuos para los hijos de Israel. Nuestro estudio de los registros del Antiguo Testamento ha demostrado que Dios no cambió el tiempo ni el lugar del sacrificio de la Pascua. No fue Dios, sino los reyes de Judá quienes instituyeron el sacrificio de los corderos de la Pascua en el templo. Además, Números 28:16 muestra que antes de que fuera construido el templo, no había un sacrificio de la Pascua en el tabernáculo en el día de la Pascua, el día 14 del primer mes. Sin embargo, había sacrificios en el templo todos los días durante la Fiesta de Panes sin Levadura. (Ver Números 28:17-24). A diferencia del sacrificio del cordero de la Pascua, estas ofrendas **NUNCA FUERON UNA OBSERVANCIA DOMÉSTICA**. Los hijos de Israel tenían prohibido ofrecerlas dentro de sus puertas. Este mandato le agrega a la evidencia Escritural de que el término “**ofrenda de la Pascua**” en Deuteronomio 16 se refiere a los sacrificios para la Fiesta de Panes sin Levadura, los cuales eran ofrecidos por los sacerdotes en el tabernáculo.

7) Deuteronomio 16:3 manda, “...**Siete días comerán pan sin levadura con ella**,...” cuando leemos el verso precedente, encontramos que el antecedente de “**con ella**” es “**la ofrenda de la Pascua**.” El mandato en el verso 3 muestra que se comía pan sin levadura con “**la ofrenda de la Pascua**” ¡Durante 7 DÍAS! Ya que los corderos de la Pascua eran comidos solamente en un día, el día 14 del primer mes, sería **IMPOSIBLE** comer pan sin levadura con ellos por 7 días. El hecho de que la “ofrenda de la Pascua” en Deuteronomio 16 continuaba por 7 días completos, deja inequívocamente claro que este término se refiere a los sacrificios que fueron ofrecidos durante la Fiesta de Panes sin Levadura.

8) En la versión *Reina Valera* en Deuteronomio 16:7 leemos, “Y la asarás y comerás...” Este mandato ha sido interpretado como si se refiriera al cordero de la Pascua porque coincide con el mandato de Dios para observar la Pascua (Éxodo 12:8-9). Sin embargo, la palabra “asar” **no es una traducción correcta** del texto hebreo. La palabra hebrea que es traducida como “asar” es *bashal*, la cual significa “cocer.” *Bashal* generalmente es traducida como “hervir” y “horneada con aceite,” lo cual probablemente significa hervido en aceite o frito.

Es completamente incorrecto traducir la palabra hebrea *bashal* como “asar,” como lo han hecho los traductores de la *SPJA* y de la *Valera* en Deuteronomio 16:7. Este verso debería decir “**Y la hervirán y comerán**...” la *Revised Standard Version*, la *New English Version* y la *Berkley Translation* tradujeron correctamente *bashal* como “hervir” en Deuteronomio 16:7.

Algunas autoridades judías reconocen que la palabra “asar” en Deuteronomio 16:7 es una mala traducción. En su interlinear hebreo, Magil incluye la nota al pie de la página la traducción correcta de *bashal* como “hervir.” *Bashal* también es traducida correctamente en *La Biblia Schocken*, la cual declara, “Deben **hervirlo** y deben comerlo...” (Deuteronomio 16:7). Por otro lado, la que es considerada la versión hebrea y el comentario judío más autoritario, *El Pentateuco y el Comentario de Rashi*, con la traducción interlinear por los rabís Abraham Ben Isaías y Benjamín Sharfman, *bashal* es traducida como “asar.” Sin embargo, una anotación del comentario declara que *bashal* “usualmente denota ‘cocinar.’” Esta nota del comentario astutamente enmascara la mala traducción de *bashal* como “asar.”

Ya sea que la mala traducción de Deuteronomio 16:7 fuera hecha deliberadamente o por descuido, da la apariencia de que este pasaje se aplica al sacrificio de los corderos de la Pascua. Cuando se traduce correctamente, es obvio que el mandato en Deuteronomio 16:7 no se está refiriendo al sacrificio de la Pascua. El sacrificio al que se refiere en este verso debía ser **hervido**, como muestra claramente el uso de *bashal*. El interpretar Deuteronomio 16:7 como un mandato para el cordero de la Pascua está en conflicto directo con el mandato de Dios de que los corderos de la Pascua fueran asados. La palabra hebrea para “asar” *tsacah*. *Tsacah* es usada en Éxodo 12 en los mandatos para observar la Pascua: “**Y comerán la carne en esa noche, asada [tsacah] con fuego,... No coman de ello crudo, ni hervido [bashal] en absoluto con agua, sino asado [tsacah] con fuego**” (versos 8-9). Dios claramente ordenó que los corderos de la Pascua fueran **ASADOS (TSACAH) CON FUEGO. ¡ESTABA PROHIBIDO HERVIRLOS (BASHAL)!** Los corderos no debían ser hervidos en agua ni cocinados en una olla cubierta, donde los jugos podían hervir la carne.

Este hecho está bastante claro: Ya que *bashal*, la palabra hebrea para “hervir,” es usada en Deuteronomio 16:7, este mandato **NO PUEDE** referirse al sacrificio del cordero de la Pascua. Los mandatos en Éxodo 12:8-9 son los más **ENFÁTICOS** de que el cordero de la Pascua debía ser **asado (tsacah) con fuego**. Sería insensato afirmar que Dios se contradijo a Sí mismo y mandó que los corderos de la Pascua se hirvieran, o *bashal*, como declara el hebreo específicamente en Deuteronomio 16:7.

Los mandatos que encontramos en Deuteronomio 16—hervir los sacrificios, sacrificar animales de la manada, así como corderos y chivos, comer pan sin levadura con esos sacrificios por 7 días, congregarse en el templo, para celebrar el éxodo—son todos **MANDATOS PARA LA FIESTA DE PANES SIN LEVADURA, NO PARA LA PASCUA**.

9) El término “**primer día**” en Deuteronomio 16:4 **NO** se refiere al día de la Pascua. Este término claramente se refiere al primer día de la Fiesta de Panes sin Levadura, ya que sigue el mandato de observar siete días: “...**no será levadura vista con ustedes...siete días. Ni nada de la carne la cual sacrificaron en el primer día...**” El uso de la palabra “pascua” en el verso 1 es una terminología posterior del judaísmo. La práctica de llamar la Fiesta de Panes sin Levadura “la Pascua” empezó muchos siglos después de que Dios diera Sus mandatos para la Pascua.

10) Deuteronomio 16:4 ordena, “...Tampoco permanecerá toda la noche nada de la carne la cual sacrificaste el primer día al atardecer hasta la mañana” (SPJA). Muchos han asumido que este mandato se está refiriendo a la carne del cordero de la Pascua, ya que Dios dio un mandato similar para la Pascua: “**Y no dejarán que quede nada de ello hasta la mañana. Y eso que quede de ello hasta la mañana quemarán con fuego**” (Éxodo 12:10).

Sin saber que Dios dio estas mismas instrucciones para otros sacrificios, muchos han asumido que Deuteronomio 16:4 se está refiriendo al sacrificio del cordero de la Pascua. Pero el mandato en Deuteronomio 16:4 también era un requisito para las ofrendas de paz: “**Y la carne del sacrificio de sus ofrendas de paz por acción de gracias será comida el mismo día que es ofrecida. No dejará nada de esta hasta la mañana**” (Levítico 7:15). Se dio el mismo mandato para las ofrendas de gracias: “**Y cuando ofrezcan un sacrificio de acción de gracias al SEÑOR, lo ofrecerán en su propia voluntad. En el mismo día debe ser comido. No tendrán nada de esto**

**hasta la mañana. Yo soy el SEÑOR. Y guardarán Mis mandamientos, y los harán. Yo soy el SEÑOR”** (Levítico 22:29-31).

Las ofrendas de paz y las ofrendas de gracias eran los sacrificios principales que eran ofrecidos durante la Fiesta de Panes sin Levadura y en otros días de fiesta anuales. Nada de la carne de estos sacrificios debía quedar hasta la mañana. Sin embargo, hay una diferencia entre los mandatos de Dios para estas ofrendas y Su mandato para el sacrificio de la Pascua. Aunque los mandatos son similares, el mandato para el sacrificio del cordero de la Pascua incluye un requisito adicional: “...**Y eso que quede de ello hasta la mañana quemarán con fuego”** (Éxodo 12:10).

Los mandatos para las ofrendas de paz y ofrendas de gracias no incluyen un requisito de quemar los restos, como lo tiene el mandato para el sacrificio de la Pascua. Tampoco es así en el mandato de Deuteronomio 16. Ya que no hay ningún requisito de quemar los restos de las ofrendas en Deuteronomio 16:4, podemos concluir que este verso no se está refiriendo al sacrificio del cordero de la Pascua.

Las instrucciones en Deuteronomio 16:4, las cuales muchos han interpretado como mandatos para el cordero de la Pascua, claramente se están refiriendo a las ofrendas de gracias y las ofrendas de paz que se hacían durante la Fiesta de Panes sin Levadura. Estos sacrificios comenzaban en el “primer día al ocaso”—la noche iniciando el primer día de la Fiesta de Panes sin Levadura, el día 15 del primer mes, el cual conmemora el éxodo de los hijos de Israel. El éxodo en realidad comenzó al ocaso empezando en el 15, la siguiente noche a la noche de la Pascua. Era “**una noche para ser muy observada al SEÑOR por sacarlos de la tierra de Egipto. Esta es esa noche del SEÑOR para ser observada por todos los hijos de Israel en sus generaciones”** (Éxodo 12:42).

El Señor “pasó sobre” las casas de los hijos de Israel en Egipto, salvando al primogénito de hombre y bestia a la medianoche en la noche de la Pascua. Sin embargo, el primer día de la Fiesta de Panes sin Levadura era en realidad el día de redención de los primogénitos, mientras el Señor comenzó a sacarlos de Egipto. Por lo tanto, en este día Dios ordenó a los hijos de Israel acerca de la redención de los primogénitos: “**“Santifica todos los primogénitos para Mí, cualquier cosa que abra la matriz entre los hijos de Israel, de hombre y de bestia. Es Mío....apartarán para el SEÑOR todo lo que abre la matriz, y todo primogénito que venga de cualquier animal que tengan; los machos serán del SEÑOR. Y todo primogénito de burro redimirán con un cordero. Y si no lo redimieren, entonces quebrarán su cuello. Y todo el primogénito de hombre entre sus hijos varones redimirán”** (Éxodo 13:2, 12-13). Los animales limpios debían ser redimidos en el octavo día (Éxodo 22:30). Igualmente, los impuros debían ser redimidos con un cordero en el octavo día.

Consecuentemente, en el tabernáculo/templo comenzando tarde en la tarde del día de la Pascua, en preparación para la noche de ser muy observada, sin duda había un gran número de sacrificios, del rebaño y de la manada para ser ofrecidos por la redención de los primogénitos de hombre y bestia. Estos sacrificios de redención también eran llamados “ofrendas de la Pascua.” Sin embargo, no eran usados para el “sacrificio de la Pascua” mismo, sino en celebración de “la noche de ser muy observada al Señor.” Sin duda, estos también eran parte de los sacrificios del rebaño y de la manada ordenados en Deuteronomio 16.

En Deuteronomio 16:7 se encuentra evidencia de la observancia especial de esa noche: “...Y en la mañana volverán e irán a sus tiendas.” Este verso muestra que la conmemoración del éxodo duró toda la noche. Cuando comenzaron el éxodo de Egipto, los hijos de Israel aparentemente marcharon toda la noche. Esta es la noche que se describe en Deuteronomio 16:1 como el tiempo en que Dios trajo a los hijos de Israel fuera de Egipto. Esa noche era el principio del día 15 del primer mes, el primer día de la Fiesta de Panes sin Levadura. Los mandatos en los versos 4 y 7 de Deuteronomio 16 son prueba mayor de que este capítulo contiene instrucciones para la Fiesta de Panes sin Levadura—no para el día de la Pascua.

11) Deuteronomio 16:2, 5 y 6 son los únicos versos en todo el Pentateuco donde se refiere a las ofrendas para la Fiesta de Panes sin Levadura como “la ofrenda de la Pascua.” Esta terminología no se usaba cuando Moisés escribió el libro de Deuteronomio, pero refleja la práctica posterior de los judíos.

12) Deuteronomio 16:8 contiene lo que parece ser una evidente contradicción a otros mandatos Escriturales para la Fiesta de Panes sin Levadura: “SEIS DÍAS comerán pan sin levadura...”

Esta declaración ha sido usada para respaldar la enseñanza rabínica de que no era obligatorio comer pan sin levadura en el séptimo día. Pero cuando examinamos el contexto, encontramos que esta interpretación rabínica de Deuteronomio 16:8 entra en conflicto directo con los mandatos de Dios para la Fiesta de Panes sin Levadura. El verso 3 y el verso 4 declaran que no se debía comer nada de levadura por siete días. El verso 8 no contradice estos mandatos. Más bien, muestra que después de comer pan sin levadura por seis días, “el séptimo día” debía ser observado como una “asamblea solemne.” Estos mandatos y los mandatos precedentes en los versos 3 y 4 muestran que el séptimo día era en cada aspecto un día de panes sin levadura. Cuando dejamos que las Escrituras interpreten a las Escrituras, no hay conflicto entre Deuteronomio 16:8 y los otros mandatos para observar la Fiesta de Panes sin Levadura.

Algunos creen que Deuteronomio 16:8 fue editado después del tiempo de Esdras para apoyar la práctica rabínica de observar solamente 6 días de panes sin levadura. Ya sea que el texto hebreo fue alterado o no, ha sido obviamente malinterpretado. Afirmar que Deuteronomio 16:8 es un mandato para comer pan sin levadura SOLAMENTE 6 días es una distorsión evidente de las Escrituras. La verdadera interpretación de este verso está revelada en el contexto, el cual claramente ordena que se coma pan sin levadura por **siete días**. El verso 8 no altera este mandato. Simplemente destaca que el séptimo día de panes sin levadura también es un Sábado y una asamblea mandada.

**Recuerden, el error no concuerda con la verdad. La verdad concuerda con las Escrituras y la Palabra de Dios no se contradice a sí misma.** Es posible que el texto hebreo fuera alterado por hombres en un intento de darle a sus interpretaciones humanas la apariencia de autoridad escritural. Sin embargo, la Palabra de Dios concuerda tan totalmente consigo misma, porque Dios la inspiró, que pueden descubrirse y corregirse estas áreas de tergiversación humana.

## *Deuteronomio 16 no respalda una Pascua en el 15*

Aquellos que observan una Pascua el 15 de Nisán sostienen que los mandatos en Deuteronomio 16:1-8 respaldan su creencia y su práctica. En cada libro, folleto, guía de estudio o artículo que defiende una Pascua del 15, Deuteronomio 16 es presentado como EL “TEXTO DE PRUEBA” MÁS GRANDE. Pero mientras que Deuteronomio 16:1-8, como está traducido en la SPJA y la KJV, podría parecer que respalda una Pascua en el 15, ¡claramente hemos visto que no es así! La evidencia Escritural muestra que las instrucciones dadas en Deuteronomio 16:1-8 son mandatos para la Fiesta de Panes sin Levadura, no para la Pascua. El término “*ofrenda de la Pascua*” en Deuteronomio 16 aparentemente fue editado en el texto más adelante, cuando se refería a la Pascua y a toda la Fiesta de Panes sin Levadura como la “Pascua.” La combinación de las dos fiestas bajo el nombre “Pascua” parece haber llegado a la práctica después de que los judíos regresaron de la cautividad babilónica.

El profeta Ezequiel, quien vivió y escribió en los primeros días de Esdras y Nehemías, confirma el uso de esta terminología posterior para la Fiesta de Panes sin Levadura: “En el primer mes, en el decimocuarto día del mes, tendrán la pascua; una fiesta de siete días...” (Ezequiel 45:21, *SPJA*).

La traducción correcta de este verso dice: “En el primer *mes*, en el día *catorceavo del mes*, observarán la Pascua; para el *festival de siete días pan sin levadura será comido*” (Ezequiel 45:21). La traducción y puntuación correcta de este verso muestra que la Pascua es observada como un solo día, *seguida por* los siete días adicionales de la Fiesta de Panes sin Levadura.

Este verso es otro ejemplo Escritural de la terminología posterior que era usada en el tiempo de Esdras. Pero el hecho de que las Escrituras usen esta terminología no anula ni altera los mandatos de Dios para la Pascua en Éxodo 12, Números 9 y Levítico 23. *Para una exégesis técnica de Ezequiel 45:21, ver Apéndice R.*

Cuando son traducidos correctamente e interpretados a la luz de todas las Escrituras, los mandatos en Deuteronomio 16 no respaldan en absoluto una Pascua en el 15. **LAS ESCRITURAS NO ORDENAN UNA PASCUA EN EL 15. ¡TAL ENSEÑANZA ES UNA TRADICIÓN DE LOS JUDÍOS!**

Jesucristo condenó a los líderes del judaísmo por poner sus tradiciones sobre la Palabra de Dios. Él dijo “*Bien profetizó Isaías concerniente a ustedes hipócritas, como está escrito, ‘Este pueblo Me honra con sus labios, pero sus corazones están lejos de Mí. Pero en vano Me adoran, enseñando por doctrina los mandamientos de hombres.’ Por dejar el mandamiento de Dios, ustedes se aferran a la tradición de hombres...*” (Marcos 7:6-8).

En la actualidad nos enfrentamos al mismo conflicto entre la Palabra de Dios y las tradiciones del judaísmo, y cada uno debe tomar una decisión: ¿Voy a guardar los mandamientos de Dios o las tradiciones de los hombres? Esta pregunta es el centro y el corazón de la controversia de la Pascua en el 14/15.

En este capítulo hemos visto evidencia contundente de que los mandatos en Deuteronomio 16:1-8 son de hecho instrucciones para la Fiesta de Panes sin Levadura. Estas instrucciones, las cuales se refieren a la Fiesta de Panes sin Levadura como “la Pascua,” después

fueron aplicadas al día de la Pascua en un intento de respaldar y apoyar una Pascua en el 15. Ayudando a esta falsa perspectiva de Deuteronomio 16 estaba la mala traducción de *bashal* como “asar” en lugar de “hervir.” Esta mala traducción ha distorsionado el verdadero significado de estos mandatos y ha ayudado a perpetuar la controversia sobre el día correcto para la observancia de la Pascua. Tales malas traducciones, tergiversaciones y malas interpretaciones tienen el propósito de justificar la partida de los judíos de la observancia doméstica de la Pascua al principio del 14 y su práctica de sacrificar el cordero de la Pascua tarde en la tarde del 14 y comer la cena de la Pascua en la noche del 15, la cual inicia la Fiesta de Panes sin Levadura.

En el Capítulo Quince, estudiaremos las circunstancias históricas que llevaron a la edición del texto hebreo, particularmente en cómo se relacionan a la controversia de la Pascua en el 14/15.